

## פרוטומים

### מאמריהם

הטופית – יי'ם: דוגמה בהומונימיות תחבירית-לקסיקלית, בלשנות עברית חפ"שית 10 (תשל"ז), עמ' 1–16

צירופי שם "צללים" בעברית החדשה, בלשנות עברית חפ"שית 13 (תשל"ט), עמ' 28–69

כמתים ומגדירים בהוראת העברית כשפה שנייה, אורךות 10 (תשל"ט), עמ' 36–45

התנאי הבטל בעברית החדשה, דברי הקונגרס העולמי השמיני למדעי היהדות: הלשון העברית והארמית, חטיבה ד' (תשמ"ב), עמ' 51–55

המבנה הدادי בעברית חדשה, בתוך: ספר דוד גרשס. אוסף דברי הגות, מחקר וספרות, מוקדשת לד"ר דוד א' גרשס במלאת לו שבעים שנה,עריכת שלמה קודש, המתميد, ירושלים תשמ"ג, עמ' 196–213

لتיאור העברית בת-ימינו, דברי הקונגרס העולמי למדעי היהדות: הלשון העברית והארמית, תשמ"ה, עמ' 93–99

הבלשנות המודרנית: כליל ללימוד תורה, המען כו (תשמ"ה), עמ' 43–47

לשיטות המילונאות במילון אבן-שושן – נורמטיביות ודסקריפטיביות, מחקרים בלשון ב-ג, ירושלים תשמ"ז, עמ' 399–409

תיאורי קשר בעברית החדשה, עם וספר ד (תשמ"ח), עמ' 68–79

המילון ההיסטורי של הלשון העברית באספקלריה סוציאלינגואיסטית, ביקורת ופרשנות 25 (תש"ז), עמ' 77–88

"יש" ו"יש לו" בעברית הפורמלית בת-ימינו: נשא או מושא?, בלשנות עברית 28–30 (תש"א), עמ' 207–211

למקור העברית החדשה המדוברת: עינויים בתחביר הסמלי של 'לפי הטע' לדוד ילין, לשוננו נה (תשנ"א), עמ' 107–126

שני מבנים מודליים בעברית החדשה, בלשנות עברית 33–34–35 (תשנ"ג), עמ' 229–234

בין אנושי לאנושי במבנה הפרטיטיבי שבעברית בת-זמננו, בתוך: מחקרים בלשון העברית העתיקה והחדשה,עריכת שמעון שרביט, הוצאת אוניברסיטת בר-אילן תש"ס, עמ' 319–327.

לשונות מייעוט בעברית של תקופת הבית השני והתנאים: ניתוח תחבירי וסמנטי, שערו לשון: מחקרים בלשון העברית, בארכאית ובלשונות היהודים מוגשים למשה בר-אשר, כרך ב – לשון חז"ל וארכאית, בעריכת אהרן ממן, שמואל פסברג ויוחנן ברויאר, מוסד ביאליק תשס"ח, עמ' 128–129

שיקולי משקל, לשונו פה (תשע"ב), עמ' 129–133

עתיד לצאת לאור:

אוצר המילים של העברית בת ימינו: האומנם אפשר לאפיינו ובשביל מה? דברי הכנס המדעי הבינלאומי – העברית החדשה: תМОנות מצב, 1 במרץ 2022. האקדמיה ללשון העברית.

## ספרים

*The Grammar of Modern Hebrew*, Cambridge University Press, 1989

*The Joys of Hebrew*, Oxford University Press, 1992.

(Editor) *Hebrew in Ashkenaz: A Language in Exile*, Oxford University Press, 1993

*Modern Hebrew: An Essential Grammar*, Routledge, 1994. 4<sup>th</sup> ed. 2015.

*Mamme Dear: A Turn-of-the-Century Collection of Model Yiddish Letters*, Jason Aronson, 1997

(Co-author: Jon Schommer) *A Screenful of Sugar? Prescription Drug Websites Investigated*. Peter Lang International (Health Communication Series 10), 2014

*The Story of Hebrew*. Princeton University Press, 2017

(in press). *A guide to Hebrew for Torah Study*. Mosaica Press

## מונוגרפיה

*Aspects of British Judaism*, SOAS Occasional Series in World Religions, 1985.

(Co-editor) *Pious Voices: The Language of Ultra-Orthodox Jews* = special issue of the International Journal of the Sociology of Language, 138, 1999

## תסריטי רדי

*Tongue of Tongues*: documentary to mark the centenary of Spoken Hebrew,  
BBC Radio Three, November 9, 1989

*Golem!*, BBC Radio Three, December 1991

## מאמריהם

How od : A Modern Hebrew pseudoquantifier. In Peter Cole (ed.) *Studies in Modern Hebrew syntax and semantics*, North-Holland, Amsterdam, 1976, pp. 249-263.

Number switch in Modern Hebrew. *Afroasiatic Linguistics* 4:2, 1977, pp.1-38

Linguistics and language teaching: The implications for Modern Hebrew. *Hebrew Annual Review* 3, 1979, pp.105-127

Negative and non-assertive in Contemporary Hebrew. *BSOAS* 45, 1982, pp.434-470.

The preposition in Biblical and Modern Hebrew: Towards a redefinition. *Hebrew Studies* 23, 1982. pp.115-125

The recovery of Hebrew. *Times Literary Supplement*, 17 June 1982

Hebrew. In Arthur A. Cohen and Paul Mendes-Flohr (eds.) *Contemporary Jewish Religious Thought*, Charles Scribner's Sons, New York, 1987, pp.325-330

Hebrew-Yiddish diglossia, type and stereotype: Implications of the language of Ganzfried's 'Kitzur'. *International Journal of the Sociology of Language* 67, 1987, pp.39-55

Adverbial clauses and clauses as adverbials. In Yoel Arbeitman (ed.) *Fucus: A Semitic/Afroasiatic Gathering in Remembrance of Albert Ehrman*, Amsterdam, 1988, pp.253-260.

Did pre-Revival Hebrew literature have its own langue? Quotation and improvisation in Mendele Mokher Sefarim. *BSOAS* 51:3, 1988, pp.413-427

A note on the morphology of sequential counting forms: The case of Modern Hebrew. *Journal of Semitic Studies*, 34, 1989, pp.179-181.

Teaching in a time warp: The Hebrew *Ulpan* under Perestroyka. *Soviet Jewish Affairs*, 19:2, 1989, pp. 41-45.

A unified framework for identity and similarity structures: Israeli Hebrew kmo. In Paul Wexler, A. Borg and S. Somekh (eds.) *Studia Linguistica et Orientalia Memoriae Haim Blanc Dedicata*, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1989, pp.104-109.

The unknown grammar of Abraham Ibn Ezra: Syntactic features of "Yesod Diqduq". In F. De Esteban (ed.) *Abraham Ibn Ezra Y Su Tiempo*, Madrid, 1989, pp. 129-36.

The syntax of Mendele's "Fishke der Krumer". *Oxford Yiddish*, 1, 1990, pp.77-90. [in Yiddish]

Cause and concession in Modern Yiddish. In Paul Wexler (ed.) *Studies in Yiddish Linguistics*, Max Niemayer Verlag Tübingen, 1990, pp.1-8

Language choice in Halakhic speech acts. In Robert L. Cooper & Bernard Spolsky (eds.) *Language, Society, and Thought: Essays in Honor of Joshua A. Fishman's 65th Birthday*, Mouton de Gruyter, 1991, pp.161-186.

(co-author Yoseph Shilhav) Holy land, holy language: Language and territory in an Ultraorthodox Jewish ideology. *Language in Society* 20, 1991, pp. 59-86.

The back-to-the-future syndrome in Language Planning: The case of Modern Hebrew. In David F. Marshall (ed) *Focus on Language Planning*, John Benjamins, 1991, pp. 215-243.

Putting the meaning back into leyning : An expressionist approach to the Taamei Neginah. *Le'eyla*, 32, 1991, pp. 16-18

Hebrew toward the year 2000: from symbol to substance. In Alan Mintz (ed.) *Hebrew in America: Perspectives and Prospects*, Wayne State University Press, 1993, pp. 227-250

The first conference for Modern Hebrew, or when is a congress not a congress? In Joshua Fishman (ed.) *The Earliest Stage of Language Planning: The "First Congress" Phenomenon*, Mouton De Gruyter, 1993, pp. 85-115

Language as quasilect: Hebrew in contemporary Anglo-Jewry. In Lewis Glinert (ed.) *Hebrew in Ashkenaz: A Language in Exile*, Oxford University Press, 1993, pp. 249-264

Modern Hebrew lexicography: The last hundred years. *Jewish Book Annual* 52, 1994. pp. 37-58.

Inside the language planner's head: Tactical responses to a mass migration. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 16(5), 1995, pp. 351-372.

Toward a sociology of Ashkenazi Hebrew'. *Jewish Social Studies* 2(3), 1996, pp. 85-114.

At the seam of syntax and semantics: "as if" in Modern Hebrew' In Moshe Bar-Asher (ed.) *Studies in Hebrew and Jewish Languages Presented to Shelomo Morag*, Jerusalem: The Bialik Institute, 1996, pp. 15-32.

Product safety information and language policy in an advanced Third World economy: The case of Israel. *Journal of Consumer Policy*, 19(4), 1996, pp. 411-438.

We never changed our language: Attitudes of British Hasidic educators to Yiddish. *Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie*, 54, 1997, pp. 60-88 [in German]

Scientific-technological discourse: The State of the Art. In J Rosenhouse, Y. Gitai & D. Porush (eds.), *Future and Communication: The Role of Scientific and Technical Communication and Translation in Technology Development and Transfer*, Bethesda, Md: International Scholars Publications, 1997, pp. 92-100

Side effect warnings in British medical package inserts: A discourse analytical approach. *International Journal of Cognitive Ergonomics*, 2(1-2), 1998, pp. 61-74.

Lexicographic function and the relation between supply and demand. *International Journal of Lexicography*, 11(2), 1998, pp 111-124.

Hebrew. In Glanville Price (ed.) *Encyclopedia of The Languages of Europe*, Oxford: Basil Blackwell, 1998.

'Apologizing to the nation', *American Communication Journal*, 2(2), 1999  
1999<http://www.acjournal.org/holdings/vol2/iss2/curtain3.html>

Smashing the Idols: Toward a needs-based method for teaching Hebrew as Heritage. *Journal of Jewish Education* 65(3), 2000, pp. 17-20.

Language, lay-out and links. *Pharmaceutical Executive*, 21(3), March 2001

Golem: The making of a modern myth. *Symposium* 55(2), 2001, pp. 78-94

Occupational safety communication for hazardous goods: the development of a policy in Israel. *International Journal of Occupational Safety and Ergonomics* 8(1), 2002, pp. 3-22

Uri Zvi Greenberg's Beyto shel Adam. In Alan Mintz (ed.) *Reading Hebrew Literature: Critical Discussions of Six Modern Texts*, University Press of New England, 2002, pp. 138-145.

(co-authors Kate Miriam Loewenthal and Vivienne Goldblatt) Guarding the tongue: A thematic analysis of gossip control strategies among Orthodox Jewish women in London. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 24(3), 2004, pp. 513-524

TV commercials for prescription drugs: A discourse analytic perspective. *Research in Social and Administrative Pharmacy* 1(2), 2005, pp. 158-184 (thematic issue on direct-to-consumer advertising)

(co-author Jon Schommer) Television Advertisement Format and the Provision of Risk Information about Prescription Drug Products. *Research in Social and Administrative Pharmacy* 1(2), 2005, pp. 185-210 (thematic issue on direct-to-consumer advertising)

The Hasidic Tale and the Sociolinguistic Modernization of the Jews of Eastern Europe. In Rella Kushelevsky and Avidov Lipsker (eds.) *Ma'aseh Sippur*, Bar Ilan University Press, 2006, pp. 7-36 (English section).

(Co-author Gregory Abel) Chemotherapy as language: sound symbolism in cancer medication names. *Social Science & Medicine* 66. 2008, pp. 1863-1869

Hebrew. In Gershon Hundert (ed) *YIVO Encyclopedia of the Jews of Eastern Europe*. Yale University Press, 2008.

Uprooting the Root, or Sociolinguistics and the Modern Hebrew Teacher" In A. Feuer, S. Armon-Lotem & B. Cooperman (eds.). *The Acquisition, Learning and Teaching of Hebrew*. Bethesda: University Press of Maryland. 2009, pp. 43-54

A typology of genitives in Contemporary Hebrew. In John Healey & Janet Watson (eds.), *Relative clauses and genitive constructions in Semitic: typology and diachrony*. Special supplement of the Journal of Semitic Studies. 2009, pp. 113-133

Apologizing to China: Elastic apologies and the meta-discourse of American diplomats. *Intercultural Pragmatics* 7-1 ,2010, pp. 47-74

Prescription drug brand Web sites: Guidance where none exists'. *Innovations in Pharmacy* 1:1, 2010, pp. 1-15

The comparative clause in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Hebrew among Ultra-Orthodox Jews. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

The elative in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Negation in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Conjunctions in Modern Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Language and religion. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Modern Ashkenazic Hebrew pronunciations. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Ashkenazic Hebrew. In Geoffrey Khan et al (eds.) *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Brill, Leiden, 2013.

Jewish Humor. In Salvatore Attardo (ed.) *Encyclopedia of Humor Studies*. SAGE Reference, 2013.

(co-authors: Annamaria Lusardi, Anya Samek, Arie Kapteyn, Angela Hung, Aileen Heinberg) Visual Tools And Narratives: New Ways To Improve Financial Literacy. *Journal of Pension Economics and Finance*. July 2017, pp. 297-323

(co-author: Richard S. Klasco). Language for Actionable Recommendations in Clinical Guidelines: Avoiding Hedging and Equivocation. *Journal of the American Medical Association (JAMA)*, February 14, 2017, Volume 317, Number 6

(co-author: Richard S. Klasco). What did the doctor say? *Washington Post Health and Science section*, January 16, 2018

Conceptions of language and rhetoric in ancient and medieval Judaism. *Journal of Qur'anic Studies* 22.1 2020, pp. 133–171

Communicative and Discursive Perspectives on the Medication Experience. *Pharmacy* 9(1):42 2021.

(forthcoming) "We were always talking Hebrew": An anthropological consideration of traditional Jewish verbal practices. *Proceedings of Hebrew as a Treasure of Human Heritage*, B'nai Brith and UNESCO Paris, 2023.



